



INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETEQEVERISJES  
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLANJA  
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT



MINISTRIA E ADMINISTRIMIT TE PUSHTETIT LOKAL  
MINISTARSTVO ADMINISTRACIJE LOKALNE SAMOUPRAVE  
MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT ADMINISTRATION

Në pajtim me nenin 1.3 pika (d) të Rregullores së UNMIK-ut 2001/19 Mbi Degën e Ekzekutivit të Institucioneve të Përkohëshme në Kosovë, Rregulloren Nr. 2005/15 shtojca XIV, pika (i) dhe pika iii (g), si dhe Udhëzimin Administrativ Nr. 04/2007 për Njësitë Për të Drejtat e Njeriut në Qeverinë e Kosovës, Ministri i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal nxjerrë këtë:

## UDHËZIM ADMINISTRATIV – MAPL – NR.2007/08 PËR THEMELIMIN E NJËSIVE PËR TË DREJTAT E NJERIUT NË KOMUNA

### Neni 1 Qëllimi

Me këtë Udhëzim Administrativ themelohen Njësitë funksionale për të Drejtat e Njeriut (NJDNJ) në komuna, si mekanizëm i qëndrueshëm dhe përgjegjës për promovimin dhe mbrojtjen e të drejtave të njeriut në nivelin komunal, në përputhje me standardet ndërkombëtare dhe politikat e institucioneve të Kosovës .

### Neni 2 Përkufizimet

- 2.1 Përkufizimet e cekura më poshtë definojnë termet zyrtare për implementimin përmbajtësor të këtij Udhëzimi Administrativ:
- i. **“Strukturim”** do të thotë proces i themelimit dhe funksionalizimit të NJDNJ-ve në Komunat e Kosovës me burime adekuate njerëzore, pozita, autoritete dhe autonomi në strukturën organizative komunale, dhe bashkëpunim ndër- dhe jashtë komunal, shkëmbim të informatave dhe raportim;
  - ii. **“Pjesëmarrje e barabartë e femrave dhe meshkujve”**, ashtu siç është përcaktuar në nenin 3.1 dhe 3.2 të Ligjit për Barazinë Gjinore në Kosovë (LBGJ);



- iii. **“Trajtim i barabartë gjinor”** ashtu siç është përcaktuar në nenin 2, paragrafi 2.2 të Ligjit për Barazinë Gjinore në Kosovë (LBGJ);
- iv. **“Komunitetet”** ashtu siç është përcaktuar në Kreun 4.1, (d), të Kornizës Kushtetuese;
- v. **“Përfshirja”** ashtu siç është përcaktuar në Nenin 2.1 (ë) të Rregullores së UNMIK-ut 2001/36 mbi Shërbimin Civil të Kosovës;
- vi. **“Parimi i Përfaqësimit të Drejtë të Komunitetit”** ashtu siç është përcaktuar në Kreun 4 të Kornizës Kushtetuese;
- vii. **“Mundësi e Barabartë”**, që do të thotë aplikim të masave që parandalojnë çfarëdo forme të diskriminimit të drejtpërdrejtë apo të tërthorët dhe promovimin e përfshirjes së anëtarëve të grupeve të lëndueshme që mund të jenë cak për diskriminim. Këto masa do të përfshijnë, por nuk do të jenë të kufizuara në: Rregulloren e UNMIK-ut Nr. 2004/32, mbi shpalljen e Ligjit Kundër Diskriminimit dhe Udhëzimin Administrativ Nr. MSHP/DASHC 2003/12 Mbi Procedurat e Mundësive të Barabarta;
- viii. **“Diskriminim i drejtpërdrejt”**, ashtu siç është përcaktuar në Nenin 3 (a) të Ligjit Kundër Diskriminimit (LKD);
- ix. **“Diskriminimi i tërthortë”** ashtu siç është përcaktuar në Nenin 3 (b) të LKD-së;
- x. **“Masat Afirmative”** ashtu siç është përcaktuar në Nenin 6.1 të LKD-së;
- xi. **“Përfaqësimi i Drejtë në Shërbimin Civil”**: ashtu siç është përcaktuar në nenin 10 të Urdhëresës Administrative nr. 2003/2, mbi Zbatimin e Rregullorës së UNMIK-ut Nr. 2001/36 mbi Shërbimin Civil të Kosovës;
- xii. **Termi “Aftësi e Kufizuar”**, ashtu siç është përcaktuar me rregullat standarde të Kombeve të Bashkuara mbi Barazimin e Mundësive për Personat me Aftësi të Kufizuar. Njerëzit mund të jenë me aftësi të kufizuar nga dëmtimet fizike, intelektuale dhe sensorike, gjendjet mjekësore apo sëmundja mendore. Këto dëmtime, gjendje apo sëmundje mund të jenë të natyrës së përhershme apo kalimtare;

### Neni 3

#### Detyrat dhe përgjegjësitë e Njësisë për të Drejtat e Njeriut në Komuna



Njësia Komunale për të Drejtat e Njeriut në Komuna (NJDNJK) ka këto përgjegjësi:

- i. Ndërmerr të gjitha masat e nevojshme lidhur me mbrojtjen dhe promovimin e të drejtave të njeriut në nivelin komunal;
- ii. Monitoron përputhshmërin e respektimit të standardeve për të drejtat e njeriut në këto fusha: mundësitë e barabarta, kundër-diskriminim, barazisë gjinore, të drejtat e fëmijëve, personat me aftësi të kufizuara, të drejtat e komuniteteve, përdorimin e gjuhëve dhe anti-trafikingu me qeni njerëzore;
- iii. Këshillon në hartimin dhe monitorimin e zbatimit të politikave, rregulloreve dhe udhëzimeve të nxjerra nga Kuvendi Komunal konform standardeve ndërkombëtare për të drejtat e njeriut dhe legjislacionit vendor;
- iv. Monitoron aktivitetet e komunës dhe në të njëjtën kohë këshillon kryeshefin ekzekutiv dhe bordin e drejtorëve lidhur me çështjet e të drejtave të njeriut;
- v. Harton dhe zhvillon planet e veprimit, identifikon nevojat për ngritjen e kapaciteteve dhe planifikon buxhetin për zbatimin e aktiviteteve të NJDNJK;
- vi. Zbaton ligjet, planet dhe strategjitë e miratuara nga Qeveria dhe Kuvendi i Kosovës;
- vii. Bashkëpunon dhe koordinon aktivitetet me strukturat e nivelit komunal dhe OJQ në sferën e mbrojtjes dhe promovimit të të drejtave të njeriut;
- viii. NJDNJK me qëllim të realizimit të përgjegjësive bashkëpunon me institucionet dhe agjencione e jashtme, duke e përfshirë edhe Institucionin Ombudspersonit në Kosovë; dhe
- ix. Trajton kërkesat e adresuara nga banorët e komunës lidhur me të drejtat e njeriut dhe informon ata lidhur me to;

#### **Neni 4**

#### **Bashkëpunimi, raportimi dhe këshillimi**

- 4.1 Kryeshefi i komunës duhet të sigurojë pjesëmarrjen e rregullt të koordinatorit të NJDNJK në takimet e stafit të lartë, në panelet e rekrutimit, në grupet e ndryshme punuese ndër-komunale, dhe gjithashtu në hartimin e legjislacionit dhe politikave komunale;
- 4.2 NJDNJK duhet të bashkëpunoj dhe shkëmbej informata me çdo drejtori apo zyre brenda komunës, si dhe me mekanizmat të tjerë relevant për të drejtat e njeriut në nivel komunal dhe qendror;
- 4.3 Koordinatori i NJDNJK-së i jep rekomandime Kryeshefit Ekzekutiv dhe zyrtarëve tjerë komunal në fushën e të drejtave të njeriut;
- 4.4 Koordinatori i NJDNJK është i obliguar të raportojë në baza mujore, trimujore, dhe gjashtë mujore sipas kërkesës, tek Kryeshefi Ekzekutiv mbi aktivitetet e NJDNJK;
- 4.5 Koordinatori i NJDNJK raporton në baza mujore, tre-mujore dhe 6-mujore, dhe sipas kërkesës, tek koordinatori i DDNJ në MAPL. Koordinatori i DDNJ të MAPL-ës duhet të informoj dhe raportoi paralelisht tek Sekretari i Përhershëm i MAPL-së dhe tek ZQM në ZKM.
- 4.6 Divizioni për të Drejtat e Njeriut (DDNJ) në kuadër të Ministrisë për Administrimin e Pushtetit Lokal (MAPL), në vazhdimësi do të këshillojë NJDNJK për zbatimin e përgjegjësiqve që kanë ato;
- 4.7 NJDNJK paraqet planin vjetor të punës DDNJ-së në MAPL, dhe raporton mbi aktivitete dhe progreset sipas kërkesës;

#### **Neni 5**

#### **Ngritja e kapaciteteve të NJDNJK**

- 5.1 Divizioni për të Drejtat e Njeriut (DDNJ) në kuadër të MAPL-së, në bashkëpunim me Zyrën për Qeverisje të Mirë (ZQM-në) dhe NJDNJK do t'i identifikojnë nevojat për ngritjen e kapaciteteve të zyrtarëve të NJDNJK;
- 5.1 DDNJ i MAPL-së në bashkëpunim të ngusht me IKAP-in organizon trajnime për ngritje profesionale në fushën e të Drejtave të Njeriut për NJDNJK, sipas nevojës.

#### **Neni 6**

#### **Përbërja e Njësiqve Komunale për të Drejtat e Njeriut**



- 6.1 NJDNJK duhet të përbëhet nga minimum 3 zyrtarë, duke e përfshirë edhe koordinatorin. Zyrëtarët e NJDNJK duke e përfshirë koordinatorin duhen të rekrutohen përbrenda komunës në mënyrë që të shfrytëzohen resurset njerzore që tanimë ekzistojnë në komunë. Poashtu komunat kanë të drejtë të ngritin numrin e zyrëtarëve në NJDNJK nëse kanë vende të lira të punës dhe nese e shohin si të nevojshme.
- 6.2 Personeli i NJDNJK-së duhet të jetë me përgatitje dhe kualifikime profesionale adekuate. Rekrutimi, transferimi apo ricaktimi i stafit ekzistues duhet të bëhet konform parimeve të Ligjit mbi Shërbimin Civil 2001/36, Urdhëresës Administrative të MSHP-së Nr.2003/2;
- 6.3 Komuna duhet të përfshinë pozitat e koordinatorit dhe zyrtarëve të NJDNJK brenda organogramit të saj;
- 6.4 Kriteret dhe përshkrimi i vendeve të punës do të jenë unike për të gjitha komunat e Kosovës.

#### **Neni 7** **Koordinimi i NJDNJK**

- 7.1 NJDNJK menaxhohet nga koordinatori. Koordinatori i NJDNJK duhet të jetë person i kualifikuar me përgaditje të lartë shkollore dhe me njohuri të konsiderueshme dhe eksperiencë në fushën e të drejtave të njeriut;
- 7.2 Koordinatori është përgjegjës për përfaqësimin e NJDNJK dhe për planifikimin dhe koordinimin e aktiviteteve të NJDNJK;

#### **Neni 8** **Përfshirja në Strukturën institucionale dhe organizative të Komunës**

- 8.1 NJDNJK është pjesë e strukturës institucionale dhe organizative të komunës;
- 8.2 Secila komunë duhet të ndanë mjete të mjaftueshme buxhetore për NJDNJK nga buxheti komunal, në mënyrë që të sigurohen pagat për zyrtarët e NJDNJK, si dhe për financimin aktivitetet dhe projektet e NJDNJK;
- 8.3 Secila komunë duhet t'i sigurojë koordinatorit dhe zyrtarëve të NJDNJK kushte adekuate për punë duke përfshirë zyrën dhe mjete të domosdoshme për t'i zbatuar detyrët e punës.

#### **Neni 9** **Përgjegjës për Zbatimin e Udhëzimit Administrativ**

Përgjegjës për zbatimin e këtij Udhëzimi Administrativ është NJDNJK-Kryeshefi Ekzekutiv i Komunës.

**Neni 10**  
**Monitorimin e zbatimit**

Monitorimin e zbatimit të këtij Udhëzimi Administrativ e bënë Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal.

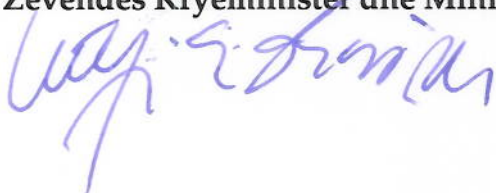
**Neni 11**  
**Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga ministri i MAPL-së.

---

Prishtinë  
05 shtator 2007

**Lutfi Haziri**  
**Zëvendës Kryeministër dhe Ministër i Administrimit të Pushtetit Lokal**





DELE SE - IZLANA - OUTGOING

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal  
Ministarstvo lokalne samouprave i administracije  
Ministry of local government administration

Nr.  
Br. 039-678  
No.

Data  
Datum 20.09.2007  
Date



INSTITUCIONET E PËRKOQSHME TE VETEQEVERISJES  
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLANJA  
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT

MINISTRIA E ADMINISTRIMIT TE PUSHTETIT LOKAL  
MINISTARSTVO ADMINISTRACIJE LOKALNE SAMOUPRAVE  
MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT ADMINISTRATION

Pursuant to section 1.3, item (d) of the UNMIK Regulation 2001/19 on the Executive Branch of Provisional Institutions of Self-Government in Kosovo, annex XIV, point (i) and point iii (g) of Regulation No. 2005/15 and the Administrative Instruction No. 04/2007 on the Human Rights Units in the Government of Kosovo, the Minister of the Ministry of Local Government Administration hereby promulgates the following:

## ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MLGA NO.2007/08 ON ESTABLISHMENT OF HUMAN RIGHTS UNITS IN MUNICIPALITIES

### Section 1 Purpose

The actual Administrative Instruction shall establish the functional Human Rights Units (FHRU) in municipalities, as sustainable mechanisms, responsible for the promotion and protection of human rights at the municipal level, in conformity with international standards and policies of institutions of Kosovo.

### Section 2 Definitions

2.1 The following definitions shall define the official terms for substantial implementation of this Administrative Instruction.

- i. **"Constitution"** shall mean the process of establishment and functioning of HRU in municipalities of Kosovo with human adequate resources, positions, authorities and autonomy in the municipal organizational structure, intra and inter municipal co-operation, exchange of information and reporting;



- ii. **"Equal gender participation of both females and males"** as defined in section 3.1 and 23.2 of the Law on Gender Equality in Kosovo (LGE);
- iii. **"Equal gender treatment"** as defined in section 2, Paragraph 2.2 of Law on Gender Equality in Kosovo (LGE);
- iv. **"Communities"** as defined in section 4.1 (d) of Constitutional Framework;
- v. **"Inclusiveness"** as defined in section 2.1 (h) of the UNMIK Regulation 2001/36 on Kosovo Civil Service;
- vi. **"Principle of fair representation of communities"** as defined in Chapter 4 of Constitutional Framework;
- vii. **"Equal opportunity"** shall mean application of measures which prevents any form of direct or indirect discrimination, and promotion of the inclusion of vulnerable groups' members which can be target of discrimination. These measures shall include, but not limited to: UNMIK Regulation No. 2004/32 on the promulgation of Anti-Discrimination Law and Administrative Instruction No. MPS/DASC 2003/12 on Procedures for Equal Opportunities;
- viii. **"Direct discrimination"** as defined in section 3(b) of ADL.
- ix. **"Indirect discrimination"** as defined in section 3 (b) of ADL.
- x. **"Positive action"** as defined in section 6.1 of ADL.
- xi. **"Fair representation in the civil service"** as defined in section 10 of the United Nations Standard Rules on Equalization of Opportunities for Disabled Persons. People may be disabled by physical, intellectual or sensory impairment, medical conditions or mental illness. Such impairments, conditions or illnesses may be permanent or transitory in nature.



**Section 3**  
**Duties and responsibilities of Human Rights Units in Municipalities**

The Human Rights Units in Municipalities shall have the following responsibilities:

- i. To undertake all necessary measures related to the protection and promotion of human rights at the local level;
- ii. To monitor the compliance of respect of standards for human rights in these fields: equal opportunities, anti-discrimination, gender equality, children rights, disabled persons, the rights of communities, use of languages, and anti-human trafficking;
- iii. To advice in drafting and monitoring of the implementation of policies, regulations and instructions, issued by the Municipal Assembly, in conformity with international standards for human rights and local legislation;
- iv. To monitor the activities of municipalities and simultaneously advice the Chief Executive Officer and the Board of Directors in relation to the issues on human rights;
- v. To draft and develop action plans, identify needs for the capacity building and plan budget for the implementation of HRUM activities;
- vi. To implement laws, plans and strategies, approved by the Government and Assembly of Kosovo;
- vii. To co-operate and coordinate activities with the municipal level structures and NGOs, in the field of protection and promotion of the human rights;
- viii. To co-operate with foreign institutions and agencies, including the Ombudsperson institution for the purpose of realization of HRUM responsibilities; and
- ix. To treat the requests addressed by the inhabitants of municipality in relation to the human rights and inform them about their requests.

**Section 4**  
**Co-operation, reporting and advising**

- 4.1 The Chief Executive Officer shall ensure regular participation of HRUM Coordinator in the meetings of senior staff, recruitment panels, inter-municipal different working groups, as well as in drafting of legislation and municipal policies;
- 4.2 HRUM shall co-operate and exchange information with each directorate or office within municipality and other relevant mechanism for human rights at the municipal and central level;
- 4.3 The Coordinator of HRUM shall give recommendations to the Chief Executive Officer and other municipal officers in the field of human rights;
- 4.4 The Coordinator of HRUM is obliged to report on monthly, three-monthly and six-monthly basis, and upon request, to the Chief Executive Officer on the activities of HRUM;
- 4.5 The Coordinator of HRUM shall report on monthly, three-monthly and six-monthly basis, and upon request, to the Coordinator of DHR of MLGA. The coordinator of DHR of MLGA shall report and inform in parallel the Permanent Secretary of MLGA and OGG in OPM;
- 4.6 The Division for Human Rights (DHR) within Ministry of Local Government Administration (MLGA) shall constantly advise HRUM on the implementation of their responsibilities;
- 4.7 HRUM shall present the annual work plan to DHR of MLGA and shall report upon request on the activities and progresses.

**Section 5**  
**Capacity building of HRUM**

- 5.1 The Division for Human Rights (DHR) within MLGA in co-operation with Office for Good Governance (OGG) and HRUM shall identify needs for capacity building of HRUM officers.
- 5.2 DHR of MLGA, in close co-operation with KIPA shall organize according to need trainings for professional building, in the field of human rights for HRUM.

**Section 6**  
**Composition of Human Rights Units in Municipalities**

- 6.1 HRUM shall be composed of a minimum of three (3) officers including the Coordinator. The officers of HRUM, including coordinator shall be recruited within ministry in order to use the human already existing resources in municipalities. Moreover, municipalities shall have the right to increase the number of HRUM officers in case of available vacancies or if considered necessary;
- 6.2 The HRUM personnel shall have adequate professional qualification. Recruitment, transfer or re-appointment of existing staff shall be done in conformity with principles of Law on Civil Service 2001/36 and Administrative Instruction of MPS no. 2003/2.
- 6.3 The municipalities shall include the positions of coordinator and officers of HRUM within its structural chart
- 6.4 The criteria and description of job positions will be unique for all municipalities of Kosova.

**Section 7**  
**Coordination of HRUM**

- 7.1 HRUM shall be managed by the coordinator. The coordinator of HRUM shall be a qualified person with superior education, considerable knowledge and experience in the field of human rights.
- 7.2 The Coordinator shall be responsible for representation of HRUM and planning and coordination of HRUM activities.

**Section 8**  
**Inclusion of institutional and organizational structures of municipalities**

- 8.1 HRUM is part of institutional and organizational structure of municipality.
- 8.2 Each municipality shall allocate budgetary considerable resources for HRUM from the municipal budget, in order to ensure payments for the officers of HRUM and financing activities and projects of HRUM.



8.3 Each municipality shall ensure adequate work conditions including office and necessary means to the coordinator and officers of HRUM to implement their duties.

**Section 9**  
**Responsible for implementation of administrative instruction**

HRUM and Chief Executive Officer of municipality are responsible for implementation of this Administrative Instruction.

**Section 10**  
**Monitoring of implementation**

Monitoring of this Administrative Instruction shall be done by the Ministry of Local Government Administration.


**Section 11**  
**Entry into force**

This Administrative Instruction shall enter into force on the date of its endorsement by the Minister of MLGA.

---

Prishtinë/Priština  
05 September 2007

**Lutfi Haziri**  
**Deputy Prime Minister and Minister of Local Government Administration**



DALESE - IZLANA - OUTGOING

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal  
Ministarstvo lokalne samouprave i administracije  
Ministry of local government administration

Nr. Br. No. 039-678

Data Datum Date 20.09.2007



INSTITUCIONET E PËRKOZHSHME TE VETEQEVERISJES  
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLANJA  
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT



MINISTRIA E ADMINISTRIMIT TE PUSHTETIT LOKAL  
MINISTARSTVO ADMINISTRACIJE LOKALNE SAMOUPRAVE  
MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT ADMINISTRATION

U skladu sa članom 1.3 (d) Uredbe UNMIK\_a 2001/19 O Izvršnom Ogranku Privremenih Institucija Samouprave na Kosovu, Uredbom Br. 2005/15 aneks XIV, tačka (i) i tačka iii (g), ako i Administrativnom Uputstvom Br. 04/2007 za Jedinice o Ljudskim Pravima u Vladi Kosovo, Ministar Administracije Lokalne Samouprave donosi ovo:

## ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO – MALS – BR. 2007 / 08 O OSNIVANJU JEDINICA ZA LJUDSKA PRAVA U OPŠTINAMA

### Član 1 Svrha

Ovim Administrativnim Uputstvom osnivaju se funkcionalne Jedinice za Ljudska Prava (OJLP) u opštinama, kao jedan istrajan i odgovoran mehanizam za promovisanje i zaštitu ljudskih prava u opštinskom nivou, u skladu sa međunarodnim standardima i institucionalnim politikama na Kosovu.

### Član 2 Definicije

- 2.1 Dole navedene definicije određuju službene nazive za sadržajnu primenu ovog Administrativnog Uputstva.
- i. **“Strukturisanje”** znači proces osnivanja i implementacije OJLP u opštinama Kosovo sa adekvatnim ljudskim resursima, položaje, ovlašćenja i autonomnost u opštinskoj organizacionoj strukturi, razmenu informacija i izveštavanje;
  - ii. **“Ravnopravno učešće žena i muškaraca”**, kako je to određeno u članu 3.1 i 3.2 Zakona o Ravnopravnosti Polova na Kosovu (ZRP);

- iii. **“Jednako tretiranje polova”** kako je to određeno u Zakonu o Ravnopravnost Polova na Kosovu (ZRP);
- iv. **“Zajednica”** kako je to određeno u Poglavlje 4.1 (d), Ustavnog Okvira;
- v. **“Uključenje”** kako je to određeno u Članu 2.1 (e) Uredbe UNMIK-a 2001/36 o Civilnoj Službi na Kosovu;
- vi. **“Načelo Pravičnog Predstavljanja Zajednice”** kako je to određeno u Poglavlje 4 Ustavnog Okvira;
- vii. **“Jednake Mogućnosti”**, znači primenivanje mera koja sprečavaju svaki oblik direktne ili indirektno diskriminacije i promovisanje uključivanja članova dotaknute grupe koje mogu biti meta diskriminacije. Ove mere uključuju, ali se ne ograničavaju sa: Uredbom UNMIK-a Br. 2004 / 32, o proglašenju Zakona Protiv Diskriminacije i Administrativno Uputstvo Br. MJU/DACS 2003/12 O Postupcima Jednakih Mogućnosti;
- viii. **“Direktna Diskriminacija”**, kako je to određeno članom 3 (a) Zakona Protiv Diskriminacije (ZPD);
- ix. **“Indirektna diskriminacija”** kako je to određeno članom 3 (b) ZPD;
- x. **“Afirmativne Mere”** kako je to određeno članom 6.1 ZPD;
- xi. **“Pravično Predstavljanje u Civilnoj Službi”**: kako je to određeno članom 10 Administrativnog Uputstva br. 2003/2, O Implementaciju Uredbe UNMIK-a Br. 2001/36 o Civilnoj Službi na Kosovu;
- xii. **“Ograničena Sposobnost”**, kako je to određeno sa standardnim pravilima Ujedinjenih Nacija o Jednakim Mogućnostima za Lica sa Ograničenim Sposobnostima. Lica mogu biti fizički sa ograničenim sposobnostima iz fizičkih oštećenja, intelektualnih i senzornih, lekarskog stanja ili mentalnih bolesti. Ova oštećenja, stanja ili bolesti mogu biti prelazne ili trajne prirode;



### Član 3

#### Obaveze i odgovornosti Jedinica o Ljudskim Pravima u Opštinama

Opštinska Jedinica za Ljudska Prava u Opštinama (OJLP) ima sledeće odgovornosti:

- i. Preduzima sve potrebne mere u vezi sa zaštitom i promovisanjem ljudskih prava u opštinskom nivou;
- ii. Monitoriše usaglašavanje poštovanja standarda o ljudskim pravima u ovim oblastima: jednake mogućnosti, ravnopravnost polova, prava djeteta, lica sa ograničenim sposobnostima, prava zajednica, upotrebu jezika i borba protiv trgovine sa ljudskim bićem;
- iii. Pruža savete za izradu i monitorisanje implementacije politika, pravila i uputstva donetih od strane Skupštine Opštine shodno međunarodnim standardima o ljudskim pravima i nacionalnom zakonodavstvu;
- iv. Monitoriše opštinske aktivnosti i istovremeno savetuje izvršnog načelnika i odbor direktora u vezi sa pitanjima o ljudskim pravima;
- v. Izrađuje i priprema radne planove, identifikuje potrebe za podizanje kapaciteta i planira budžet za primenu aktivnosti OJLP;
- vi. Primenjuje zakone, planove i strategiju usvojene od Vlade i Skupštine Kosovo;
- vii. Sarađuje i koordinira aktivnosti sa strukturama u opštinskom nivou i NO u oblasti promovisanja i zaštite ljudskih prava;
- viii. OJLP u cilju ostvarivanja odgovornosti sarađuje sa institucijama i inostranim agencijama, uključujući i Instituciju Narodnog Avokata (Ombudsperson) na Kosovu; i
- ix. Tretira zahteve adresirane od stanovnika opštine u vezi sa ljudkim pravima i informiše one tim u vezi.

## **Član 4**

### **Saradnja, izveštanje i savetovanje**

- 4.1 Opštinski načelnik treba da osigurava redovno učešće koordinatora OJLP u sastancima visokog osoblja, u odborima za rekrutiranje, u raznim među-opštinskim grupama, i isto tako za izradu zakonodavstva i opštinskih politika;
- 4.2 OJLP treba da saraduje i razmenjuje informacije sa svakim direktorom ili kancelarijom unutar opštine, kao i sa drugim relevantnim mehanizmima za ljudska prava u opštinskom i centralnom nivou;
- 4.3 Koordinator OJLP pruža preporuke Izvršnom Načelniku i drugim opštinskim službenicima u oblasti ljudskih prava;
- 4.4 Koordinator OJLP je dužan da izveštava u mesečnoj, tromesečnoj ili šestomesečnoj osnovi kod Izvršnog Načelnika o aktivnostima OJLP;
- 4.5 Koordinator OJLP izveštava u mesečnoj, tromesečnoj ili šestomesečnoj osnovi, i po zahtevu, kod koordinatora DLP u MALS. Koordinator DLP pri MALS-u treba da informiše i izveštava paralelno kod Stalnog Sekretara MALS-a i kod KDV u KPK;
- 4.6 Divizija za Ljudska Prava (DLP) u okviru Ministarstva Administracije Lokalne Samouprave (MALS), neprestano će savetovati OJLP za implementaciju njihove odgovornosti;
- 4.7 OJLP podnese godišnji plan rad DLP kod MALS-a, i izveštava o aktivnostima i postignutom progresu p zahtevu.

## **Član 5**

### **Podizanje kapaciteta OJLP**

- 5.1 Divizija za Ljudska Prava (DLP) u okviru MALS-a, u saradnji sa Kancelarijom za Dobro Vladanje (KDV) i OJLP će identifikovati potrebe za podizanje kapaciteta službenika OJLP;
- 5.1 DLP i MALS u tesnoj saradnji sa KKIJA organizira osposobljavanja (obuke) za stručno usavršavanje u oblasti Ljudskih Prava za OJLP, ako se ukaže potreba.

## **Član 6**

### **Sastav Opštinskih Jedinica za Ljudska Prava**

- 6.1 OJLP treba da se sastavljaju od najmanje 3 službenika, uključujući i koordinatora. Službenici OJLP uključujući koordinatora treba da se zapošljavanu unutar opštine kako bi se koristili ljudski resursi koji već postoje u opštini. Opštine isto tako imaju pravo da podižu broj službenika u OJLP ako ima slobodnih radnih mesta i ako smatraju da je to potrebno.
- 6.2 Osoblje OJLP treba da budu sa odgovarajućem adekvatnom stručnom spremom i kvalifikacijama. Zapošljavanje, transfer i ponovno određivanje postojećeg osoblja treba da se obavlja shodno načelima Zakona o Civilnoj Službi 2001/36, Administrativnog Uputstva MALS-a br. 2003/2;
- 6.3 Opština treba da uključuje položaj koordinatora i službenika OJLP unutar njenog oranigrama;
- 6.4 Kriterijumi i opis radnih mesta biće jednaki za sve opštine na Kosovu.

## **Član 7**

### **Koordinacija u OJLP**

- 7.1 OJLP menadira koordinatore. Koordinator OJLP treba da bude kvalifikovano lice sa visokom stručnom spremom i sa visokim znanjem i iskustvom u oblasti ljudskih prava;
- 7.2 Koordinator je odgovoran za predstavljanje OJLP i za planiranje i koordinaciju aktivnosti OJLP.

## **Član 8**

### **Uključivanje u Institucionalnoj i Organizacionalnoj Strukturi Opštine**

- 8.1 OJLP je sastavni deo institucionalne i organizacione strukture opštine;
- 8.2 Svaka opština treba da dodeluje dovoljna budžetska sredstva za OJLP iz opštinskog budžeta, kako bi se osigurale plate za službenike OJLP, kao i financiranje aktivnosti i projekata OJLP;
- 8.3 Svaka opština treba da osigurava koordinatore i službenicima OJLP adekvatne uslove rada uključujući kancelariju i dovoljna sredstva za izvršenje radnih zadataka.



**Član 9**  
**Odgovornost za Primenivanje Administrativnog Uputstva**

Za primenu ovog Administrativnog Uputstva je OJLP-Izvršni Načelnik Opoštine.

**Član 10**  
**Monitorisaje primenu**

Monitorisanje primeve ovog Administrativnog Uputstva vrši Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave.

**Član 11**  
**Stupanje na snagu**

Ovo Administrativno Uputstvo stupa u snagu na dan potpisivanja od Ministra MALS-a.

---

Priština  
05 septembar 2007

**Lutfi Haziri**  
**Zamenik Premijera Vlade i Ministar Administracije Lokalne Samouprave**

